



HEMDI KFIR

Répétitrice linguistique

Hemdi Kfir travaille depuis plusieurs saisons au Metropolitan Opera, où elle entraîne aussi les chanteurs du Lindemann Young Artists Development Program. À l'Opéra d'Israël, elle est répétitrice linguistique pour l'atelier lyrique ainsi que pour les productions des *Contes d'Hoffmann*, *Il trittico*, *Il viaggio a Reims*, *Madama Butterfly* et *Carmen*. Elle est titulaire de diplômes en linguistique et en français de l'Université de Tel-Aviv, ainsi que d'une maîtrise en musique et en langues de l'Université de New York. Elle est boursière de l'IVAI, de l'AICF, du Goethe Institut et du programme BI ARTS du British Council. Elle a enseigné au Brooklyn College et au Conservatoire de musique de Tel-Aviv, en plus de faire travailler les acteurs immigrants dans les plus importants théâtres d'Israël. Hemdi Kfir fait partie du corps professoral de l'IVAI depuis 1999, participant aux programmes de l'Institut au Japon, aux États-Unis, en Italie, en Chine, en France, à Porto-Rico et à Montréal. Elle a travaillé pour la production de *Parsifal* à la Fenice de Venise et a révisé le livre de Nino Castel sur les opéras de Handel. Elle assume aussi la traduction des surtitres de plusieurs productions dont *Benvenuto Cellini* et *Le Coq d'or* au Festival de la Mer Rouge pour Valery Gergiev, *Dido and Aeneas* à l'Opéra d'Israël, *Der Zwerg*, *Lost Childhood*, *L'amico Fritz*, *La Rondine*, *Pelléas et Mélisande*, *La fille du régiment* et *Dialogues des Carmélites* pour l'IVAI. Elle s'est joint au programme CoOperative de l'Université Rider en 2016.